



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-70-156(23)/09/KW

Warszawa, dn. 26 listopada 2009 r.

**DECYZJA DNR-1/113/2009**

Na podstawie art. 24 ust. 14 pkt 2 w związku z art. 13 ustawy z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275, z 2007 r. Nr 35, poz. 215, z 2008 r. Nr 157, poz. 976 oraz z 2009 r. Nr 20, poz. 106 i z 2009 r. Nr 18, poz. 97), po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego wszczętego z urzędu w sprawie ogólnego bezpieczeństwa rowerów AG-12” SIMBA, wprowadzonych na polski rynek przez przedsiębiorcę „TRADE – STOMIL” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Łodzi, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów stwierdza, że przedsiębiorca wyeliminował zagrożenie stwarzane przez te produkty i umarza postępowanie administracyjne.

**Uzasadnienie**

Pismem z dnia 5 maja 2009 r. Wielkopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej przekazał do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (UOKiK) protokół wraz z aktami kontroli dotyczącymi rowerów AG-12” SIMBA, wprowadzonych na polski rynek przez przedsiębiorcę „TRADE – STOMIL” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Łodzi.

Rower AG-12” SIMBA jest przeznaczony dla dzieci. Maksymalna wysokość siodełka jest większa niż 453 mm i mniejsza niż 635 mm. Rower posiada napęd na tylne koło. Na ramie roweru znajduje się napis „SIMBA” oraz elementy dekoracyjne w postaci kwiatów. Do produktu dołączona jest etykieta zawierająca nazwę wyrobu oraz dane przedsiębiorcy odpowiedzialnego za wprowadzenie produktu na rynek.

W trakcie kontroli przeprowadzonej w Firmie BURGHARDT spółka jawna z siedzibą w Ostrowie Wielkopolskim inspektorzy reprezentujący Wielkopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej dokonali oceny organoleptycznej roweru AG-12” SIMBA. Ocenę bezpieczeństwa produktu przeprowadzono w oparciu o wymagania określone w ustawie z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275, z 2007 r. Nr 35, poz. 215, z 2008 r. Nr 157, poz. 976 oraz z 2009 r. Nr 20, poz. 106 i z 2009 r. Nr 18, poz. 97), zwanej dalej „ustawą o ogólnym bezpieczeństwie produktów” oraz postanowienia normy PN – EN – 14765 : 2007 + zmiana A1 : 2008 „Rowery dziecięce. Wymagania bezpieczeństwa i metody badań”, zwanej dalej „normą PN – EN – 14765 : 2007”.

W wyniku przeprowadzonych badań organoleptycznych inspektorzy reprezentujący Wielkopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej stwierdzili, że zastosowana w rowerze osłona łańcucha nie osłania całkowicie zewnętrznej powierzchni bocznej i górnego zarysu łańcucha, jak również przedniego i tylnego koła łańcuchowego oraz wewnętrznej powierzchni bocznej przedniego koła łańcuchowego i połączenia łańcucha z przednim kołem łańcuchowym. Ponadto, do roweru nie dołączono instrukcji zawierającej informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK uznał za zasadne wszczęcie postępowania administracyjnego na podstawie ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów. Zgodnie z art. 61 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.), pismem z dnia 22 maja 2009 r., Prezes UOKiK powiadomił przedsiębiorcę „TRADE – STOMIL” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Łodzi (stronę postępowania) o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie ogólnego bezpieczeństwa rowerów AG-12” SIMBA. Jednocześnie, w drodze postanowienia z dnia 22 maja 2009 r., wydanego na podstawie art. 22 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, Prezes UOKiK wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni od dnia otrzymania postanowienia na wyeliminowanie zagrożeń stwarzanych przez produkty będące przedmiotem postępowania. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania, że w celu wyeliminowania zagrożeń stwarzanych przez rowery AG-12” SIMBA niezbędne jest podjęcie działań zarówno w stosunku do produktów, które nie zostały wprowadzone na rynek, jak i do produktów wprowadzonych na rynek. W stosunku do rowerów, które nie zostały wprowadzone na rynek, Prezes UOKiK nakazał stronie zaprzestanie wprowadzenia tych produktów na rynek. W przypadku rowerów, które zostały wprowadzone na rynek, Prezes UOKiK wskazał stronie postępowania na konieczność podjęcia działań polegających

na wycofaniu tych produktów z rynku. Strona postępowania mogła również zaproponować inny sposób wyeliminowania zagrożeń stwarzanych przez produkty będące przedmiotem postępowania, pod warunkiem, że sposób ten zostanie zaakceptowany przez Prezesa UOKiK.

W odpowiedzi na powyższe, pismem z dnia 18 czerwca 2009 r. strona postępowania oświadczyła, iż poinformowała większość odbiorców o konieczności wstrzymania sprzedaży rowerów AG-12” SIMBA oraz podjęła działania w celu dostosowania konstrukcji rowerów do wymagań normy PN – EN – 14765 : 2007.

Pismem z dnia 23 czerwca 2009 r. strona postępowania poinformowała Prezesa UOKiK, iż sprzedaż rowerów AG-12” SIMBA będących w posiadaniu dystrybutorów hurtowych oraz znajdujących się w jej magazynie została wstrzymana, a rowery AG-12” SIMBA zostały usunięte z oferty sklepu internetowego. Wszyscy przedsiębiorcy będący odbiorcami rowerów zostali powiadomieni o konieczności ustalenia listy klientów indywidualnych w celu zamontowania osłon łańcucha, na dowód czego strona postępowania przedstawiła wzór stosownego pisma wraz z potwierdzeniami nadania. Ponadto, strona postępowania zamieściła ogłoszenie na stronie internetowej oraz w sklepie firmowym o konieczności skontaktowania się z pracownikiem przedsiębiorcy „TRADE – STOMIL” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Łodzi w celu zamontowania osłon łańcucha. Strona postępowania przekazała również nową instrukcję użytkowania roweru do przedsiębiorcy Firma BURGHARDT spółka jawna z siedzibą w Ostrowie Wielkopolskim, u którego kontrolę przeprowadzili inspektorzy reprezentujący Wielkopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej, a w wyniku której okazało się, iż do rowerów AG-12” SIMBA nie dołączono instrukcji użytkowania. W tym samym piśmie strona postępowania poinformowała organ nadzoru, iż 129 rowerów przekazano odbiorcom hurtowym, a 48 rowerów – odbiorcom detalicznym,

Pismem z dnia 9 lipca 2009 r. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania, iż oświadczenia z dnia 16 czerwca 2009 r., w których trzech dystrybutorów zobowiązuje się do wstrzymania sprzedaży rowerów AG-12” SIMBA oraz do zamontowania osłonek łańcucha nie mogą być uznane za dowód w sprawie, ponieważ zgodnie z art. 22a ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów dowodem z dokumentu w postępowaniu prowadzonym przez Prezesa UOKiK może być tylko oryginał z dokumentu lub jego kopia poświadczona przez organ administracji publicznej, notariusza, adwokata, radcę prawnego lub upoważnionego pracownika przedsiębiorcy. W związku z powyższym, Prezes UOKiK zwrócił się do strony postępowania z prośbą o przekazanie powyższych oświadczeń w formie przewidzianej przez

ten przepis. Ponadto, organ nadzoru zwrócił się do strony postępowania z prośbą o przedstawienie pełnej listy dystrybutorów hurtowych i odbiorców indywidualnych.

Pismem z dnia 22 lipca 2009 r. strona postępowania przekazała organowi nadzoru potwierdzone za zgodność oświadczenia dystrybutorów oraz wykaz sprzedaży rowerów AG-12” SIMBA, z którego wynika, że strona postępowania sprzedała 177 rowerów 20 dystrybutorom, w tym 3 hurtowym. Ponadto, strona postępowania oświadczyła, iż znalazła przedsiębiorcę, który podjął się produkcji osłonek łańcucha do rowerów AG-12” SIMBA i ustala z nim warunki realizacji zamówienia, na dowód czego strona postępowania przedstawiła korespondencję elektroniczną.

Pismem z dnia 10 sierpnia 2009 r. Prezes UOKiK zwrócił się do strony postępowania z prośbą o przekazanie oświadczeń dystrybutorów o zamontowaniu osłonek na łańcuchy w rowerach AG-12” SIMBA. Ponadto, Prezes UOKiK zwrócił się do strony postępowania z prośbą o wyjaśnienie rozbieżności pomiędzy listą przedsiębiorców, którzy znajdują się w wykazie sprzedaży rowerów przekazanym w piśmie z dnia 22 lipca 2009 r. a tymi, którzy widnieją na wykazie potwierdzeń nadania pisma z dnia 19 czerwca 2009 r.

W odpowiedzi na powyższe, pismem z dnia 27 sierpnia 2009 r. strona postępowania poinformowała Prezesa UOKiK, iż powyższe rozbieżności wynikają z tego, że z powodu przeoczenia nie wysłano pisma do jednego przedsiębiorcy. Strona postępowania przekazała temu klientowi osłonkę do łańcucha, w związku z czym uznaje, iż odbiorca został poinformowany o konieczności jej zamontowania. Strona postępowania przekazała również oryginały oświadczeń dwóch dystrybutorów hurtowych, w których zobowiązują się do zaprzestania sprzedaży rowerów AG-12” SIMBA oraz do zamontowania przekazanych osłonek. Ponadto, strona postępowania poinformowała organ nadzoru, iż trzeci z odbiorców hurtowych zakupił 46 sztuk osłonek do łańcucha, co potwierdza załączona faktura. Strona postępowania przekazała także dowody wydania osłonek 18 dystrybutorom rowerów AG-12” SIMBA.

Pismem z dnia 8 września 2009 r. Prezes UOKiK zwrócił się do strony postępowania z prośbą o przekazanie oświadczeń dystrybutorów hurtowych o zamontowaniu osłonek łańcucha w posiadanych przez nich rowerach. Ponadto, organ nadzoru zwrócił się do strony postępowania z prośbą o informację, jakie działania zostały podjęte w celu zamontowania osłonek do łańcucha w przypadku klientów indywidualnych.

W odpowiedzi na powyższe, pismem z dnia 22 września 2009 r. strona postępowania zwróciła się z prośbą o przedłużenie terminu do złożenia oryginałów oświadczeń dystrybutorów o zamontowaniu osłon łańcucha. Strona postępowania poinformowała organ

nadzoru, iż w wyniku ogłoszenia zamieszczonego na stronie internetowej oraz w sklepie firmowym zgłosiło się dwóch klientów indywidualnych – w przypadku jednego z nich zamontowano osłonkę łańcucha, co potwierdza załączone przez stronę postępowania oświadczenie tego klienta. Drugi klient indywidualny skontaktował się ze stroną postępowania telefonicznie, jednak nie pojawił się w sklepie firmowym w celu zamontowania osłonki, co potwierdza notatka służbowa pracownika sklepu. Jak oświadczyła strona postępowania, ze względu na anonimowość sprzedaży paragonowej, brak jest możliwości bezpośredniego kontaktu z odbiorcami indywidualnymi, w związku z czym ogłoszenia o konieczności zamontowania osłonek do łańcucha w rowerach AG-12” SIMBA pozostaną upublicznione tak długo, jak to będzie konieczne, a osłonki do łańcucha zostaną zamontowane w przypadku każdego odbiorcy, który zgłosi się do strony postępowania. Taką samą procedurę przewidziano w odniesieniu do dystrybutorów detalicznych rowerów AG-12” SIMBA, którzy przekazali je klientom indywidualnym.

Pismem z dnia 28 września 2009 r. Prezes UOKiK zwrócił się do strony postępowania z prośbą o informację, czy posiada dowody pochodzące od przedsiębiorców, którzy widnieją na pozycjach 1-7 oraz 24-30 wykazu potwierdzeń nadania, który strona postępowania przekazała w piśmie z dnia 22 lipca 2009 r., a jeżeli tak – o ich przekazanie organowi nadzoru. Prezes UOKiK zwrócił się również z prośbą o wyjaśnienie, czy w/w dystrybutorzy są odbiorcami hurtowymi czy indywidualnymi rowerów AG-12” SIMBA.

W odpowiedzi na powyższe, pismem z dnia 15 października 2009 r. przedsiębiorca „TRADE – STOMIL” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Łodzi oświadczył, iż podmioty widniejące na wykazie potwierdzeń nadania na pozycjach 1-7 oraz 24-30 nie byli odbiorcami rowerów AG-12” SIMBA. Ponadto, strona postępowania przekazała oświadczenia dwóch dystrybutorów hurtowych o zamontowaniu dostarczonych osłon do łańcucha. Ponadto, strona postępowania zobowiązała się do przekazania oświadczenia przedsiębiorcy Wojciecha Drapikowskiego, prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą PHUP „DRAWOJ” we Wrześni niezwłocznie po jego otrzymaniu.

W piśmie z dnia 27 października 2009 r. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania o prawie do zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz prawie wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań.

Pismem z dnia 27 października 2009 r. strona postępowania przekazała Prezesowi UOKiK oryginał oświadczenia ostatniego hurtowego dystrybutora o zamontowaniu osłon do łańcucha w posiadanych przez niego rowerach.

### **Prezes UOKiK ustalił i stwierdził:**

Przedsiębiorca „TRADE – STOMIL” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Łodzi wprowadził rowery AG-12” SIMBA na polski rynek i jest producentem w rozumieniu art. 3 pkt 2 lit b) ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, zgodnie z którym za producenta uznaje się przedstawiciela wytwórcy, a jeżeli wytwórca nie wyznaczył przedstawiciela - importera produktu, w przypadkach gdy wytwórca nie prowadzi działalności w Unii Europejskiej lub na terytorium państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym. Prezes UOKiK dysponuje fakturą zakupu rowerów od indyjskiego przedsiębiorcy (nr 975), co oznacza, że strona postępowania jest importerskim rowerów AG-12” SIMBA.

Zgodnie z art. 10 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, producent zobowiązany jest wprowadzać na rynek wyłącznie produkty bezpieczne. Zgodnie z art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produktem bezpiecznym jest produkt, który w zwykłych lub innych, dających się w sposób uzasadniony przewidzieć warunkach jego używania, z uwzględnieniem czasu korzystania z produktu, a także, w zależności od rodzaju produktu, sposobu uruchomienia oraz wymogów instalacji i konserwacji, nie stwarza żadnego zagrożenia dla konsumentów lub stwarza znikome zagrożenie, dające się pogodzić z jego zwykłym używaniem i uwzględniające wysoki poziom wymagań dotyczących ochrony zdrowia i życia ludzkiego. Zgodnie z art. 5 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produkt, który nie spełnia wymagań określonych w art. 4 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów nie jest produktem bezpiecznym.

Badania organoleptyczne przeprowadzone przez inspektorów reprezentujących Wielkopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej wykazały, że osłona łańcucha nie osłania całkowicie zewnętrznej powierzchni bocznej i górnego zarysu łańcucha, jak również przedniego i tylnego koła łańcuchowego oraz wewnętrznej powierzchni bocznej przedniego koła łańcuchowego i połączenia łańcucha z przednim kołem łańcuchowym. Do roweru nie dołączono również instrukcji zawierającej informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu.

W związku z powyższym Prezes UOKiK stwierdził, że rowery AG-12” SIMBA nie spełniają wymagań określonych w art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów. W postanowieniu z dnia 22 maja 2009 r., Prezes UOKiK wyznaczył stronie

postępowania termin na wyeliminowanie zagrożeń stwarzanych przez w/w produkty poprzez zaprzestanie wprowadzania ich na rynek oraz odebranie od dystrybutorów. Strona postępowania mogła również zaproponować inny sposób wyeliminowania zagrożeń i przedstawić go do akceptacji Prezesowi UOKiK albo przekazać dowody, że te produkty spełniają wymagania bezpieczeństwa.

Zgodnie z art. 24 ust. 14 pkt 2 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, Prezes UOKiK wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeśli producent lub dystrybutor usunął przyczyny zagrożeń.

W toku prowadzonego przez Prezesa UOKiK postępowania administracyjnego przedsiębiorca „TRADE – STOMIL” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Łodzi przedstawił dowody potwierdzające wyeliminowanie zagrożeń stwarzanych przez rowery AG-12” SIMBA. Strona postępowania przekazała organowi nadzoru oświadczenia 3 dystrybutorów hurtowych potwierdzające zamontowanie osłon do łańcucha. Ponadto, strona postępowania przekazała dystrybutorom detalicznym osłony w celu ich zamontowania w posiadanych przez nich rowerach, co potwierdzają przedstawione przez stronę postępowania dokumenty. Strona postępowania wstrzymała sprzedaż roweru AG-12” SIMBA oraz wycofała ten produkt z oferty sklepu internetowego. Przedsiębiorca „TRADE – STOMIL” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Łodzi - w celu dotarcia do niezidentyfikowanych nabywców rowerów AG-12” SIMBA - zamieścił stosowne ogłoszenia na stronie internetowej oraz w sklepie firmowym. Strona postępowania zobowiązała się również do dalszego montowania osłonek do łańcucha w przypadku zgłaszania się klientów posiadających produkty będące przedmiotem postępowania.

Przekazane przez stronę postępowania dowody i wyjaśnienia, w opinii Prezesa UOKiK, są wystarczające do uznania, że strona postępowania – przedsiębiorca „TRADE – STOMIL” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Łodzi - wyeliminowała zagrożenie stwarzane przez rowery AG-12” SIMBA.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK orzekł jak w sentencji.

#### Pouczenie:

Na podstawie art. 127 § 3 Kodeksu postępowania administracyjnego, w związku z art. 26 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od

dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Otrzymuje:

„TRADE – STOMIL” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
Ul. 6 sierpnia 74  
90-646 Łódź

z up. Prezesa Urzędu Ochrony  
Konkurencji i Konsumentów  
Anna Mazurak  
Dyrektor  
Departamentu Nadzoru Rynku